

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância
	資本開支 Despesas capital	\$ 5,000,000.00
07-00-00-00-00	投資 <i>Investimentos</i>	\$ 5,000,000.00
07-10-00-00-00	機械及設備 <i>Maquinaria e equipamento</i>	\$ 5,000,000.00
	預算總計 <i>Total geral do orçamento</i>	\$ 72,024,100.00

二零零六年十月二十五日於澳門——行政委員會——羅庇士，
劉惠明，溫美蓮，江麗莉

Macau, aos 25 de Outubro de 2006. — A Comissão Administrativa. — *Carlos Alberto Roldão Lopes — Lau Wai Meng — Van Mei Lin — Vitória Alice Maria da Conceição.*

第 66/2007 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

核准港務局福利會二零零七年財政年度之本身預算，並於二零零七年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$1,872,000.00（澳門幣壹佰捌拾柒萬貳仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零七年二月八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 66/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2007, o orçamento privativo da Obra Social da Capitania dos Portos, relativo ao ano económico de 2007, sendo as receitas calculadas em \$ 1 872 000,00 (um milhão, oitocentas e setenta e duas mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

8 de Fevereiro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah.*

港務局福利會二零零七年財政年度本身預算

Orçamento privativo da Obra Social da

Capitania dos Portos

para o ano económico de 2007

收入預算

Orçamento de receita

經濟分類 Classificação económica	收入名稱 Designação da receita	金額 Importância
	經常收入 Receitas correntes	
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	

經濟分類 Classificação económica	收入名稱 Designação da receita	金額 Importância
04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	\$ 1,000.00
04-03-03-00	借款 Empréstimos	\$ 5,000.00
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	\$ 270,000.00
05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	\$ 0.00
05-05-00-00	私人 Particulares	\$ 4,000.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	
07-08-00-00	雜項 —— 公營部門 Diversos — Sector público	
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	\$ 140,000.00
07-10-00-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	\$ 820,000.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	\$ 120,000.00
08-00-00-00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	\$ 370,000.00
	資本收入 Receitas de capital	
11-00-00-00	財務資產 <i>Activos financeiros</i>	
11-11-00-00	短期借款——其他部門 Empréstimos a curto prazo — Outros sectores	\$ 62,000.00
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	\$ 80,000.00
	預算總計 <i>Total geral do orçamento</i>	\$ 1,872,000.00

支出預算
Orçamento de despesa

經濟分類 Classificação económica	支出名稱 Designação da despesa	金額 Importância
	經常開支 Despesas correntes	
01-00-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	
01-01-00-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	\$ 32,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	\$ 32,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	\$ 26,000.00
01-02-00-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
01-02-03-00-00	超時工作 Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	\$ 20,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	\$ 30,000.00
01-02-04-00-00	錯算補助 Abono para falhas	\$ 25,000.00
01-06-00-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-02-00-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	\$ 4,000.00
02-00-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
02-01-00-00-00	耐用品 Bens duradouros	
02-01-07-00-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	\$ 10,000.00
02-01-08-00-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	\$ 10,000.00
02-02-00-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	\$ 30,000.00
02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	\$ 20,000.00
02-02-05-00-00	膳食 Alimentação	\$ 670,000.00
02-02-07-00-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	\$ 10,000.00

經濟分類 Classificação económica	支出名稱 Designação da despesa	金額 Importância
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	\$ 10,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	\$ 30,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	\$ 10,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	\$ 20,000.00
02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
02-03-01-00-02	動產 Bens móveis	\$ 30,000.00
02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	\$ 165,000.00
02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	\$ 30,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$ 5,000.00
02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 10,000.00
02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 1,000.00
02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	\$ 200,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	\$ 2,000.00
04-00-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	
04-03-00-00-00	私人 Particulares	
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	\$ 350,000.00
05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
05-02-00-00-00	保險 Seguros	
05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	\$ 2,000.00
05-03-00-00-00	返還 Restituições	

經濟分類 Classificação económica	支出名稱 Designação da despesa	金額 Importância
05-03-00-00-99	其他 Outras	\$ 2,000.00
	資本開支 Despesas de capital	
07-00-00-00-00	投資 Investimentos	
07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$ 20,000.00
09-00-00-00-00	財務活動 Operações financeiras	
09-01-00-00-00	財務資產 Activos financeiros	
09-01-04-00-00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	\$ 28,000.00
09-01-05-00-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	
09-01-05-00-99	其他 Outros	\$ 38,000.00
	預算總計 Total geral do orçamento	\$ 1,872,000.00

二零零七年一月十七日於港務局福利會——主席：黃穗文——副主席：港務局副局長 黃錦輝——秘書：港務局行政及財政廳廳長 鄧應銓——委員：財政局特級技術輔導員 Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Obra Social da Capitania dos Portos, aos 17 de Janeiro de 2007. — A Presidente, *Wong Soi Man*. — O Vice-Presidente, *Vong Kam Fai*, subdirector da Capitania dos Portos. — O Secretário, *Tang Ieng Chun*, chefe do D.A.F. da C.P. — A Vogal, *Maria Helena Azevedo Correia de Paiva*, adjunto-técnico especialista da D.S.F.

第 67/2007 號行政長官批示

鑒於中央人民政府命令將聯合國安全理事會關於利比里亞局勢的二零零三年十二月二十二日第 1521 (2003) 號決議、二零零四年十二月二十一日第 1579 (2004) 號決議、二零零五年六月二十一日第 1607 (2005) 號決議、二零零五年十二月二十日第 1647 (2005) 號決議及二零零六年六月十三日第 1683 (2006) 號決議適用於澳門特別行政區；

鑒於上述決議已分別透過第 31/2004 號、第 10/2005 號、第 23/2005 號、第 13/2006 號及第 38/2006 號行政長官公告公佈；

鑒於第 1683 (2006) 號決議修改了第 1521 (2003) 號決議第 2 (a) 和 (b) 段規定的措施，就武器禁運及禁止提供與該等武器有關的技術援助措施加入新的例外情況；

鑒於第 1521 (2003) 號決議規定的措施已透過公佈於二零零四年十月十一日第四十一期《澳門特別行政區公報》第一組內之第 254/2004 號行政長官批示予以執行；

Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2007

Considerando que o Governo Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das resoluções do Conselho de Segurança da Organização das Nações Unidas n.º 1521 (2003), de 22 de Dezembro de 2003, n.º 1579 (2004), de 21 de Dezembro de 2004, n.º 1607 (2005), de 21 de Junho de 2005, n.º 1647 (2005), de 20 de Dezembro de 2005 e n.º 1683 (2006), de 13 de Junho de 2006, relativas à situação na Libéria;

Considerando que as referidas resoluções foram publicadas, respectivamente, através dos Avisos do Chefe do Executivo n.ºs 31/2004, 10/2005, 23/2005, 13/2006 e 38/2006;

Considerando que a Resolução n.º 1683 (2006) altera as medidas impostas nas alíneas a) e b) do ponto 2 da Resolução n.º 1521 (2003) introduzindo novas excepções ao embargo ao armamento e à prestação de assistência técnica relacionada com esse armamento;

Considerando que pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 254/2004, publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, I Série, de 11 de Outubro de 2004, se deu execução às medidas previstas na Resolução n.º 1521 (2003);